

# ΝΕΑ ΤΟΥ



# GÖRLITZ

## Ἑλληνική

## ἔκδοσις



ΑΡΙΘ. 195.

ΤΕΤΑΡΤΗ 14/27 ΙΟΥΝΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.  
Übersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.  
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer  
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἐπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουπερ Υἱός.  
Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.  
Ἐκτόπισις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχτριχ  
τεν οὐντ Ἀντσαϊγκερ, πλατεῖα Ντεμιάνι 23,24,25.

### ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ

#### ΤΟΥ ΚΑΪΖΕΡ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΟΝ

Βερολίνον, 25 Ἰουνίου. (W.T.B.) Κατὰ τινα ἐπιθεώρησιν στρατοῦ εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον τὴν 21. Ἰουνίου ὁ Καΐζερ ἀπήρθη τὴν ἐπομένην προσφώνησιν:

«Σύντροφοι! Ἦλθον ἐδῶ, ἵνα ἐκφράσω πρὸς ὑμᾶς τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς πατρίδος διὰ τοὺς γενναίους σας ἀγῶνας καὶ τὴν ἐπίμονον ἀντοχὴν σας ἐναντίον τοῦ ἐχθροῦ. Εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ δυτικοῦ μετώπου, ὡς καὶ εἰς τινα τμήματα τοῦ ἀνατολικοῦ, ἔσχετε τὴν εὐκαιρίαν, νὰ ἀποκρούσητε τὸν ἐχθρὸν μετὰ γερμανικῆς ἐπιμονῆς καὶ ἀκατανικήτου γενναϊότητος ἐν ἀκλόνητῃ ἐμπιστοσύνῃ πρὸς τὸν Θεὸν καὶ νὰ καταδικάσητε εἰς ἀποτυχίαν τὰς ἐπιθυμίας του καὶ τὰς ἐλπίδας του! Ἄνδρες ὄλων τῶν γερμανικῶν διαμερισμάτων καὶ φυλῶν ἴστανται ἐδῶ πιστῶς ἠνωμένοι καὶ εἶναι σταθερῶς ἀποφασισμένοι, νὰ δεῖξωσι καὶ εἰς τὸ μέλλον τὸν δρόμον εἰς τὸν ἐχθρὸν.

Ἐκφράζω εἰς τὰ ἐνταῦθα συγκεντρωμένα στρατεύματα τὴν πληρεστάτην μου εὐγνωμοσύνην διὰ τὴν στάσιν των, τὴν σταθεράν μου πεποίθησιν, ὅτι καὶ εἰς τὸ μέλλον, ἔχοντα ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν Θεόν, θὰ ἐκτελέσωσι τὸ καθήκον των ὅπως καὶ μέχρι τοῦδε, παντοῦ ὅπου ζητηθῆ ἀπὸ αὐτὰ καὶ μαχόμενα θὰ κερδίσωσι διὰ τὴν πατρίδα τὴν εἰρήνην, τῆς ὁποίας ἔχομεν ἀνάγκην διὰ τὴν παραιτέρω ἐξέλιξίν μας.

Χαιρετίζω ὡσαύτως ἐγκαρδίως τὰς ἀντιπροσωπείας τοῦ ἰππικοῦ. Αἱ ἴλαι του ἀπέδειξαν εἰς τὴν μεμακρυσμένην ἀνατολήν, τί κατορθώνουσι τολμηρὸν ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα καὶ ὀρμητικὴ ἰσπασία καὶ ἰσχυρὸς χειρισμὸς τοῦ ἀκοντίου. Τὸ ἰππικὸν ἀπέδειξεν ἐκ νέου ἐν Ρουμανίᾳ μετὰ λαμπρότητος τὸ ἀρχαῖον γερμανικὸν ἰπποτικὸν πνεῦμα.

Ἀποτελεῖ ἰδιαιτέραν χαρὰν δι' ἐμέ, νὰ ἐκφράσω ἐνταῦθα τὴν πληρεστάτην εὐγνωμοσύνην μου πρὸς τὰς ἀντιπροσωπείας τῶν συνταγμάτων, ἣ ὁποία δέον νὰ διαβιβασθῆ καὶ εἰς τοὺς ἄλλους συντρόφους. Χαίρω ἰδιαιτέρως, διότι δύναμαι νὰ συγχαρῶ καὶ πάλιν τὸ δεδοκιμασμένον σύνταγμα δραγόνων τοῦ Μπαύρουτ τῆς Χόγκενφριντπεργκ. Ὅταν κατὰ τὸ τέλος τοῦ παρελθόντος θέρους ἀπέστειλα εἰς τὸ Πλὸς τὴν ἴλην τοῦ Μπόρκε εἰς Ρουμανίαν, ἔδωσα εἰς αὐτὴν τὴν διαταγὴν, ὅπως, ὑπὸ οἰασδήποτε περιστάσεσι καὶ ἂν εὐρεθῆ, νὰ κρατήσῃ ὑψηλὰ τὴν ἀρχαίαν παράδοσιν καί, ἂν εἶναι δυνατόν, νὰ ὀρέψῃ νέας δυνάμεις. Τὸ σύνταγμα ἀνταπεκρίθη εἰς τὰς προσδοκίας τοῦ ἀνωτάτου του πολεμάρχου καὶ ἐξετέλεσε πράξεις, αἱ ὁποῖαι προξενούσι χαρὰν εἰς τὸν ἀρχαῖον Φρειδερίκον ἐπάνω εἰς τὰ

Ἠλύσια. Εἶθε νὰ μείνῃ τοιοῦτον καὶ εἰς τὸ μέλλον! Δὲν θὰ χαλαρώσωμεν τὰς προσπάθειάς μας, μέχρις ὅτου μαχόμενοι κερδίσωμεν εὐτυχῆ εἰρήνην.»

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

#### ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον. 26 Ἰουνίου 1917.

#### Δυτικὸν Θέατρον

##### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΧΤ

Κατὰ μῆκος τοῦ μετώπου τὰ πυροβολικὰ ἐμάχοντο εἰς τινὰς θέσεις μετὰ μεγάλης καταναλώσεως πυρομαχικῶν. Κατὰ τῶν θέσεων πεζικοῦ τὸ πῦρ διηθύνετο μόνον εἰς τινὰς τομεῖς, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πρὸς προπαρασκευὴν τῶν ἐπιθέσεων ἀναγνωρίσεως, αἱ ὁποῖαι ἤγαγον ἐπανειλημμένως εἰς ἀγῶνας χαρακωμάτων.

##### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Πλησίον τῆς Βωξαγιὸν διηθύνετο ἰσχυρὸν γαλλικὸν πῦρ ἐπὶ τῶν ἀπὸ τοὺς ἀγῶνας τῆς 20. καὶ 21. 6. εὐρισκομένων ἀσφαλῶς εἰς χεῖράς μας χαρακωμάτων.

Κατόπιν ζωηροῦ ἀγῶνος πυρὸς οἱ Γάλλοι ἐπετέθησαν βορειοδυτικῶς τῆς ἀγροικίας Οὐρτεμιτζ κατὰ τῶν ὑφ' ἡμῶν νεωστὶ καταληφθέντων ὕψωμάτων. Ὁ ἐχθρὸς, παρὰ τὰς μεγάλας ἀπωλείας, τὰς ὁποίας ὑπέστησαν πρὸ τοῦ πυρὸς μας τὰ κύματα τῆς ἐφόδου του, εἰσέδυσεν εἰς τινὰς θέσεις εἰς τὰς γραμμάς μας. Ἀμέσως ἐκτελεσθεῖσα ἀντεπίθεσις ἔρριψεν αὐτὸν κατὰ μέρος πάλιν ἔξω.

Ἡ δρᾶσις τοῦ πυροβολικοῦ ἦτο καὶ εἰς ἄλλους τομεῖς τοῦ μετώπου τοῦ Αἰσὸν καὶ τῆς Καμπανίας λίαν ζωηρά, ἐπικρατοῦντος διαυγοῦς καιροῦ.

Μία ἰδική μας ἐπιχείρησις περιπόλων ἐπιθέσεως νοτιοανατολικῶς τῆς Ταχὺρ ἤγαγεν εἰς τὸ σκοπούμενον ἀποτέλεσμα.

##### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΑΛΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ

Οὐδὲν σημαντικόν.

Ὁ ἄρχος βαρῶνος φὸν Ριχτχόφφεν ἐνίκησε κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἡμέρας τὸν 54. 55. καὶ 66. ὁ δὲ ἀνθυπολοχαγὸς Ἀλμενρέντερ χθὲς τὸν 30. ἀντίπαλόν του κατὰ τὸν ἐναέριον ἀγῶνα.

#### Ἀνατολικὸν Θέατρον

Νοτιοδυτικῶς τῆς Λούκ καὶ μεταξύ Στρώπα καὶ Ντιγγέστρ ἐξηκολούθησε ἡ ζωηρὰ ἔντασις ἀγῶνος. Ἐπανειλημμένως κατεδιώχθησαν ῥωσικὰ ἀνιχνευτικὰ τμήματα.

**Μακεδονικόν μέτωπον**

Η κατάσταση είναι αμετάβλητος. Κατά τας μάχας προφυλακῶν οἱ Βούλγαροι διετήρησαν τὴν ὑπεροχὴν.  
(W.T.B.) ΛΟΥΤΕΝΤΟΡΦ

**ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ  
Η ΛΕΙΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ**

Βερολίνον, 23 Ἰουνίου. Νεαί ἐπιτυχίαι τῶν ὑποβρυχιῶν εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν ὠκεανὸν 28000 τόννοι. Μεταξὺ τῶν βυθισθέντων ἀτμοπλοίων εὐρίσκοντο ἐν ἀγγλικὸν βοηθητικὸν καταδρομικόν, τὸ ὁποῖον κατεστράφη τὴν 14. Ἰουνίου λίαν πρῶτ, ἐν μέγα ἀγγλικὸν ὠπλισμένον ἀτμόπλοιο καὶ ἐν ἀγνωστον ἀγγλικὸν φορτηγὸν 4500 τόννων περίπου.

Βερολίνον, 24 Ἰουνίου. (Ἐπίσημον.) Εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν ὠκεανὸν καὶ εἰς τὴν Βόρειον θάλασσαν κατεβυθίσθησαν νεωστὶ ὑπὸ τῶν ὑποβρυχιῶν μας 7 ἀτμόπλοια, 1 ἰστιοφόρον καὶ 7 ἀλιευτικὰ καὶ δὴ: τὰ ὠπλισμένα ἀγγλικά ἀτμόπλοια Χόλνγκτον (4221 τ.), με φορτίον πιθανῶς πυρομαχικῶν, Πολυξένη (5737 τ.) με σίτον καὶ δέματα ἐμπορευμάτων ἀπὸ Αὐστραλίαν, Ὁράτορ (3563 τ.), Βαρῶνος Κάουστορ (4316 τ.), ἀμφότερα βαρέως φορτωμένα, Ἀχιλλεύς (641 τ.) με φορτίον οἴνου, τὰ ἀγγλικά ἀλιευτικὰ ἀτμόπλοια Σάμροκ καὶ Σὲν Μπερνάρ, τὸ ἀγγλικὸν ἰστιοφόρον Ἄλμυρ με ἄνθρακας, ὡς καὶ δύο ἀγνωστα ἀτμόπλοια, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἐν ἀνῆκεν εἰς συνοδευόμενον συρμόν.

Ἐν ὑποβρυχίον συνήψε μάχην μετὰ τινος πλοίου περιτολίας καὶ τινος ὑποβρυχίου, κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ πρῶτον ἐβλάβη σοβαρῶς διὰ πυρὸς πυροβολικοῦ. Τὸ ἐχθρικὸν ὑποβρυχίον ἐκαλύφθη διὰ ριπῶν πυρός· ἐὰν βλήματα ἐπέτυχον αὐτό, δὲν κατορθώθη νὰ παρατηρηθῆ εὐκρινῶς.

Ἐν ἄλλο ὑποβρυχίον μας, τὸ ὁποῖον προσεβλήθη ὑπὸ ἐνὸς ἐχθρικοῦ, κατώρθωσε νὰ τὸ ἐπιτύχη δι' ἐνὸς βλήματος εἰς τὸν πύργον του.

(W.T.B.) Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχικοῦ ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

**Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**

(N.) Εἰς τὰς «Εἰδήσεις τῆς Μπάξελ» ὁ συνταγματάρχης Ἐγκλι γράφει περὶ τῆς καταστάσεως εἰς τὸ ἰταλικὸν καὶ τὸ μακεδονικὸν μέτωπον μεταξὺ ἄλλων: «Ἐνδεχόμενον ἢ ἐν τῇ γαλλικῇ βουλῇ διεξαχθεῖσα συζήτησις τοῦ ζητήματος τῶν ἀδειῶν τῶν ἐν Μακεδονίᾳ εὐρίσκομένων γάλλων στρατιωτῶν νὰ μὴ εἶναι ἄλλο τι, παρὰ μίαν συγκάλυψιν τῆς προσεχοῦς διαλύσεως τῆς ἐπιχειρήσεως τῆς Μακεδονίας.

Ἀφ' οὗτου οὐδεμία πλέον ἐλπὶς δύναιτο νὰ ὑπάρχη, ὅτι ὁ ῥωσικὸς στρατὸς καὶ ὁ στρατὸς τοῦ Σαρραΐν θὰ δυνήθωσι νὰ τείνωσι χεῖρα πρὸς ἀλλήλους, κατέστη ἄσκοπος ἡ παραμονὴ ἰσχυρῶν συμμαχικῶν δυνάμεων ἐν Μακεδονίᾳ, διότι εἰς ἐπανακτῆσιν τῆς Σερβίας ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης ἄνευ τῆς βοηθείας τῆς Ρουμανίας δὲν πρέπει νὰ σκέπτεται τις. Σήμερον ἡ κατάσταση εἶνε τοιαύτη, ὥστε δύναιτο νὰ ἐρωτηθῆ, ἐὰν δὲν ἐφθασεν ἐπὶ τέλους διὰ τὰς κεντρικὰς δυνάμεις καὶ τοὺς συμμαχοὺς τῶν ἢ στιγμῇ, νὰ δοκιμάσῃ, νὰ λογαριασθῶσι μετὰ τὸν ἀνατολικὸν στρατόν. Ἀφ' οὗτου ἤρχισεν ὁ ὑποβρυχίος πόλεμος, ἠΐθεσαν αἱ ἐλπίδες, ὅχι μόνον νὰ ἀπωθηθῆ ὁ ἀνατολικὸς στρατός, ἀλλὰ καὶ ὀριστικῶς νὰ τεθῆ ἐκτὸς μάχης.

**ΑΙ ΕΛΠΙΔΕΣ ΤΗΣ ΡΩΣΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ**

Βερολίνον, 25 Ἰουνίου. (W.T.B.) Περὶ τῶν ἐλπίδων ῥωσικῆς ἐπιθέσεως αἱ «Εἰδήσεις τῆς Μπάξελ» τῆς 24 Ἰουνίου

γράφουσι τὰ ἑξῆς: «Δύναιται τις ἴσως σήμερον νὰ προβάλῃ τὸ ἐρώτημα, ἐὰν οἱ σήμερον ἰσχυροὶ τῶν συμμαχῶν παρὰ τὰς ἑκατομυριάς τῶν δυνάμεων νὰ ἔχωσι συμφέρον διὰ ἄμεσον ῥωσικὴν ἐπιθέσιν, τῆς ὁποίας τὴν ἀποτυχίαν δύναιται τις μετὰ πολλῆς βεβαιότητος νὰ προσέπῃ. Ἴσως εἶναι δυνατόν ὁ Μπρουσσλιὼφ νὰ σχηματίσῃ ἀπὸ τὸ σύμμορμα τῶν στρατιωτῶν ἀξιωμαχοὺς τινὰς στρατιάς. Ἀλλὰ πῶς θὰ μεταβληθῶσιν αἱ ἐσωτερικαὶ σχέσεις τῆς Ρωσσίας, ἐὰν ἀποτύχη ἡ ἐπιχειρήσις; Νεαί θεμελιώδεις σύρραξις θὰ ἦτο ἀναπόφευκτος, ἐκ τῆς ὁποίας θὰ ἐπιπτεν ἡ παροῦσα κυβέρνησις, καὶ τότε θὰ ἐπραγματοποιεῖτο ἡ φοβίζουσα μονομερὴς εἰρήνη. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης δέον αἱ κεντρικαὶ δυνάμεις νὰ εὐχωνται, ὅπως ὁ Κερένσκι καὶ ὁ Μπρουσσλιὼφ ἐπιτύχωσι, νὰ παρασύρῳσιν εἰς ἐπιθέσιν τὰς μάχας.

**ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ**

**ΤΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΥΤ. ΜΕΤΩΠΟΥ**

(Z.) Ρόττερταμ, 25 Ἰουνίου. Ὁ ἀναποκριτὴς τῶν «Τάιμς» λέγει εἰς τινα ἐπισκόπησιν τῶν ἐπιχειρήσεων τῶν συμμαχῶν εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον: Ἡ ὑποχώρησις τῶν Γερμανῶν μεταξὺ Ἀρρᾶς καὶ Σουασσὸν εἶχεν ἀποτέλεσμα, δύο βρετανικαὶ στρατιαὶ καὶ μίαν γαλλικὴν τοιαύτη νὰ εὐρίσκωνται εἰς διαρκεῖς θέσεις χωρὶς καμμίαν ἐχθρικὴν στρατιάν ἀπέναντι αὐτῶν. Ἡ καταδίωξις ὅμως ὑπὸ τῶν συμμαχῶν ἦτο πολὺ ταχύτερα ἢ ὅσον ἤλπιζεν ὁ ἐχθρὸς. Προσέτι δὲν εἶχεν ὑπολογίσει ὁτὸς τὰς λίαν ἐκτεταμέναις προπαρασκευαῖς τῶν βρετανικῶν ἐπιθέσεων.

Οἱ σύμμαχοι ἀντελήφθησαν θαυμάζον, ὅτι ἐνεκα τῆς ἀπραξίας εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέτωπον δὲν ἠδύνατο νὰ ἐλπίζωσιν εἰς ταχεῖαν καὶ ἀποφασιστικὴν νίκην. Ἀπεφάσισαν λοιπόν, νὰ ἐξασφαλίσωσιν ὅσον τὸ δυνατόν μεγαλύτερα πλεονεκτήματα διὰ περιωρισμένης ἐπιθέσεως. Δυνάμεθα νὰ παραδεχθῶμεν, ὅτι κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο κερδίζονται ἀκόμη νεαί ἐπιτυχίαι. Ἡ ἐπιθέσις θὰ ἐξακολουθήσῃ, μέχρις οὗ οἱ σύμμαχοι ἐπιτύχωσιν ὅλους τοὺς σκοποὺς τῶν.

Οἱ «Τάιμς» προσθέτουσιν ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ τὰ ἑξῆς: Ἡ ἐπιθέσις τῶν συμμαχῶν ἤρχισεν μετὰ πολλὰς προσδοκίας. Κατόπιν γεγονότα, τὰ ὁποία δὲν ἐξηγῶντο ἀπὸ ἡμᾶς, ἐπεσκίασαν τὰς προσδοκίας ταύτας. Ἐκτὸς τούτου ἡ ὑποχώρησις τῶν Γερμανῶν ἐξηγάγετο ἀναμφιβόλως τοὺς συμμαχοὺς, νὰ μεταβάλωσι τὰ σχέδιά των διὰ τὴν ἐκστρατείαν τῆς ἀνοίξεως. Προτοῦ ὁ Ζόφρ παραιτηθῆ τῆς θέσεώς του τοῦ ἀνωτέρου διοικητοῦ τοῦ στρατοῦ, ἐμελέτησε τὰ σχέδια τῆς ἀγγλογαλλικῆς ἐπιθέσεως. Ἀλλὰ τὰ σχέδια ταῦτα ἔπρεπε νὰ μεταρρυθμισθῶσι.

**ΚΑΤΑΧΡΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ**

(N.) Σόφια, 23 Ἰουνίου.—Κατὰ πληροφορίας διαφυγόντων ἐξ αἰχμαλωσίας Βουλγάρων καταπλέουσι καθ' ἑκάστην ἑβδομάδα εἰς Θεσσαλονίκην δύο ἕως τρία πλοία μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ ἐρυθροῦ σταυροῦ. Τὸ φορτίον τῶν πλοίων τούτων συνίσταται ἀπὸ τροφίμα καὶ πυρομαχικά. Οἱ περὶ οὗ πρόκειται Βούλγαροι ὑπεχρεώθησαν νὰ βοηθήσωσιν εἰς τὴν ἐκφόρτωσιν 20 τοιούτων πλοίων.

**Αἱ τεράστια ναυτικά ἀπώλειαι τῆς Ἀντάντ.**

(Z.) Βερολίνον, 25 Ἰουνίου. Μετὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τῆς λείας τῶν ὑποβρυχιῶν μας τοῦ μηνὸς Μαΐου, τὸ ὅλικόν ἐκτόπισμα τῶν ἀπ' ἀρχῆς τοῦ πολέμου διὰ πολεμικῶν μέτρων τῶν κεντρικῶν δυνάμεων καταστραφέντων ἐχθρικῶν καὶ οὐδετέρων πλοίων ἀνέρχεται εἰς 8638500 τόννους, ὅπερ εἶναι 60 τοῖς ἑκατὸν περισσότερο παρὰ ὅσον ἦτο ὁ γερμανικὸς ἐμπορικὸς στό-

λος κατὰ τὴν ἐκρήξιν τοῦ πολέμου. Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον κατεστράφησαν προσέτι 175 ἀγγλικά πολεμικά πλοία, ἐκτοπίσματος 632 900 τόνων καὶ ἐν συνόλῳ 255 ἐχθρικά πολεμικά μονάδες, ἐκτοπίσματος 892 465 τόνων. Ἡ ἀπώλεια αὕτη ἐξισοῦται περίπου πρὸς τὴν δυνάμιν τοῦ πολεμικοῦ στόλου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Βορείου Ἀμερικῆς.

**ΠΑΡΗΤΗΘΗ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ;**

(Z.) Καρλσρούη, 25 Ἰουνίου. Ἡ «Νέα Ἐφημερίς τῆς Ζυρίχης» γράφει εἰς τὸ ἐβδομαδιαῖόν της παράρτημα τῶν εἰδήσεων τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ ἑξῆς: Ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος δὲν παρήτηθη, ἀλλὰ μόνον ἐγκατέλειπε διὰ χρονικὸν τι διάστημα τὴν χώραν καὶ συγχρόνως ἐνεκατέστησεν ὡς ἀναπληρωτὴν του τὸν δεῦτερον υἱόν του. Ἐν τῇ ἐπιστολῇ, διὰ τῆς ὁποίας ἀνακοινῶ εἰς τὸν πρωθυπουργὸν Ζαίμην τὴν ἀπόφασίν του, ἡ λέξις παραίτησις ἀναφέρεται μόνον ὡς ἀπαίτησις τῆς Ἀντάντ. Καὶ αὐτὸς ὁ Βασιλεὺς ἀποφεύγει μετ' ἄλγους ταύτην ἢ παρομοίαν ἔκφρασιν, οὕτως ὥστε μετὰ τὸ πέρας τοῦ πολέμου δύναται ἄνευ κωλύματός τινος νὰ καταλάβῃ πάλιν τὸν θρόνον του.

**Ἐπὶ τοῦ ἐπεισοδίου τοῦ Βασιλέως ἐν Λουγκάνο**

(Z.) Ὁ ἐν Λουγκάνο ἀναποκριτὴς τῆς «Τάγκεμπλατ» τοῦ Βερολίνου ἐπιπροφορήθη παρὰ προσώπου σχετιζομένου πρὸς τὸν Βασιλέα Κωνσταντῖνον, ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἐσκόπει νὰ διαμείνῃ ὀλόκληρον τὸ θέρος εἰς Λουγκάνο. Ἡ ἐξέγερσις κατὰ τοῦ Βασιλέως προήλθεν ἀπὸ βενιζελικά στοιχεῖα, διαμένοντα ἐν Λουγκάνο, ἰδίως δὲ πολλὰ ὑποψία ὑπάρχουσι κατὰ τινος πρώην Ἕλληνος ὑπαλλήλου. Χαρακτηριστικὴ ἦτο ἡ ἀνάρμοστος συμπεριφορὰ ξένων τινῶν προσώπων, τὰ ὁποία παρετηρήθησαν κατὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ Βασιλέως. Εἰς νεαρὸς συντάκτης τῆς «Ματὲν» ἐβρυχάτο ἐναντίον τοῦ Βασιλέως. Οὗτος συνελήφθη, φαίνεται ὅμως, ὅτι ἀφέθη πάλιν ἐλεύθερος.

Τὸ ταξίδιον ἀπὸ Ἑλλάδος εἰς Ἰταλίαν ἦτο λίαν δυσάρεστον, διότι τὸν διὰ τὸν Βασιλέα καὶ τὴν οἰκογένειάν του διατεθὲν πλοῖον ἦτο ἐν ἐλευθέρῳ φορτηγὸν πλοῖον, τὸ ὁποῖον εἶχε τοιαύτην δυσοσμίαν, ὥστε αἱ ἐπιβάται δὲν ἠδύνατο νὰ ὑποφέρωσιν. Ἡ ἀκολουθία τοῦ Βασιλέως δὲν ἔλαβε καθόλου δεῖγματα τοῦ γαλλικοῦ ἱπποτισμοῦ, διὰ τοῦτο δὲ ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασ. Οἰκογένεια χρεωστῆι πλήρη εὐγνωμοσύνην εἰς τοὺς Ἰταλοὺς. Ὁ Βασιλεὺς εἶναι πεπεισμένος, ὅτι τὸ σκάνδαλον δὲν προήλθεν ἀπὸ τοὺς κατοίκους τοῦ Λουγκάνο, ἀλλὰ ἐν μέρει μὲν ἀπὸ μίσθια, ἐν μέρει δὲ ἀπὸ ἐξηρεθισμένα ὑποκείμενα, ὁπισθεν τῶν ὁποίων ἐκρύπτετο, ὡς ἐλέχθη, τὸ βενιζελικὸν κόμμα καὶ οἱ περιβάλλοντες τοῦτο.

**ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ  
ΦΩΝΗ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΓΝΩΜΗΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΑΟΥ!**

(N.) Βέρνη, 22 Ἰουνίου. Εἰς τὴν Κάτω Βουλὴν ὁ Μὰξ Νάιλ ὑπέβαλε τὴν 18. 6. τὴν ἐρώτησιν, ἐὰν συμφώνως πρὸς τὴν συνθήκην τοῦ 1863, ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐπικυροῦται τὸ παρὸν Ἕλληρικὸν κοινοβούλιον, ὅπως ἐκπληρωθῆ ἡ διὰ ψηφοφορίας ἐκφρασθεῖσα εὐχὴ τοῦ Ἕλληνικοῦ λαοῦ τοῦ τε ἐσωτερικοῦ καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ, θὰ ἐπαφίετο τώρα πάλιν εἰς τὸν Ἕλληρικὸν λαόν, νὰ καθορίσῃ διὰ ὁμοίας λαϊκῆς ψηφοφορίας, ὁποῖον εἶδος πολιτεύματος δέον νὰ ἰδρυθῆ ἐν Ἑλλάδι. Ὁ Ρόμπερτ Τσέτσιλ ἀπήντησεν, ὅτι ἐπὶ τοῦ παρόντος φαίνεται ἀκατόρθωτος τοιαύτη λαϊκὴ ψηφοφορία. Ὁ κανονισμὸς ὅλων τῶν ζητημάτων τούτων δέον νὰ ἀναβληθῆ μέχρι τέλους τοῦ πολέμου.

Ὁ Μὰξ Νάιλ ἐζήτησε κατόπιν τὴν διαβεβαίωσιν, ὅτι δὲν θὰ παραληφθῆ τίποτε, ὅπως ἐρωτηθῆ τέλος ὁ Ἕλληρικὸς λαός. Ὁ Τσέτσιλ ἀπήντησεν, ὑπομιμνήσκων τὰς παραδόσεις τοῦ ἀγγλικοῦ πολιτεύματος. Ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις δὲν θὰ ἐπιχειρήσῃ τίποτε, ὅπως ἐμποδίσῃ τὴν ἐλευθέραν (!) ἔκφρασιν τῆς γνώμης τοῦ Ἕλληνικοῦ λαοῦ διὰ τὰς ὑποθέσεις τῆς πατρίδος του. Ἐπὶ ἐρωτήσεων ἱρλανδῶν ἐθνικοφρόνων, ἐὰν ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις, θὰ ἀφήσῃ τὴν Ἰρλανδίαν νὰ ἀποφασίσῃ διὰ λαϊκῆς ψηφοφορίας, ὅπως τὴν Ἑλλάδα, ὁ Τσέτσιλ ἀπήντησε μετ' ἀστείότητά τινα. Εἰς αἴτησιν νομικῶν λεπτομερειῶν περὶ τῆς βασιλικῆς μεταβολῆς ἐν Ἑλλάδι ἀπήντησε δι' ὑπεκφυγῶν.

**ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΜΕ ΤΟΝ ΣΤΡΕΪΤ**

(Z.) Ὁ Ἕλλην πολιτικὸς Στρέιτ ἐδήλωσεν εἰς τινα ἀναποκριτὴν τοῦ «Μικροῦ Παρισινοῦ», ὅτι ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος ὑπέκυψεν εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς Ἀντάντ, ἵνα δώσῃ τέλος εἰς τὰ δεινὰ τοῦ Ἕλληνικοῦ λαοῦ. Ὁ Βασιλεὺς δέον νὰ θεωρηθῆ σήμερον ὡς ἀπλὸς ἰδιώτης, ὁ ὁποῖος ἦλθεν εἰς Ἑλβετίαν, ἵνα ἀναλάβῃ ἀπὸ τὰς συνεπειὰς τῆς ἀσθενείας του. Ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος οὐδὲν μακρονητελεγράφημα ἐδέχθη ἀπὸ δύο ἐτῶν καὶ ἐνεῦθεν ἐκ Γερμανίας. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν δῆθεν ἐπιστολὴν τοῦ Κάιζερ, ὁ Βασιλεὺς ἔλαβε κατὰ πρῶτον γνῶσιν αὐτῆς ἐκ τῶν ἐφημερίδων.

**Ὁ Ζωννὰρ διαφωτίζων τὸν Βασιλέα**

(N.) Ἀμστερνταμ, 25 Ἰουνίου. Τὸ πρακτορεῖον Ρόυτερ ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Ὁ Βασιλεὺς ἐδέχθη τὸν Ζωννὰρ καὶ τὸν Ζαίμην. Ὁ Ζωννὰρ διεφώτισεν τὸν Βασιλέα περὶ τῆς πραγματικῆς καταστάσεως καὶ ἀντέκρουσε τὰς ἐπιρροάς, αἱ ὁποῖαι ἐπεβλήθησαν εἰς αὐτόν.

**Ἡ Ἀντάντ ἀπήτησε τὴν ἀναχώρησιν ἐξ Ἑλλάδος τοῦ πρίγκηπος Νικολάου.**

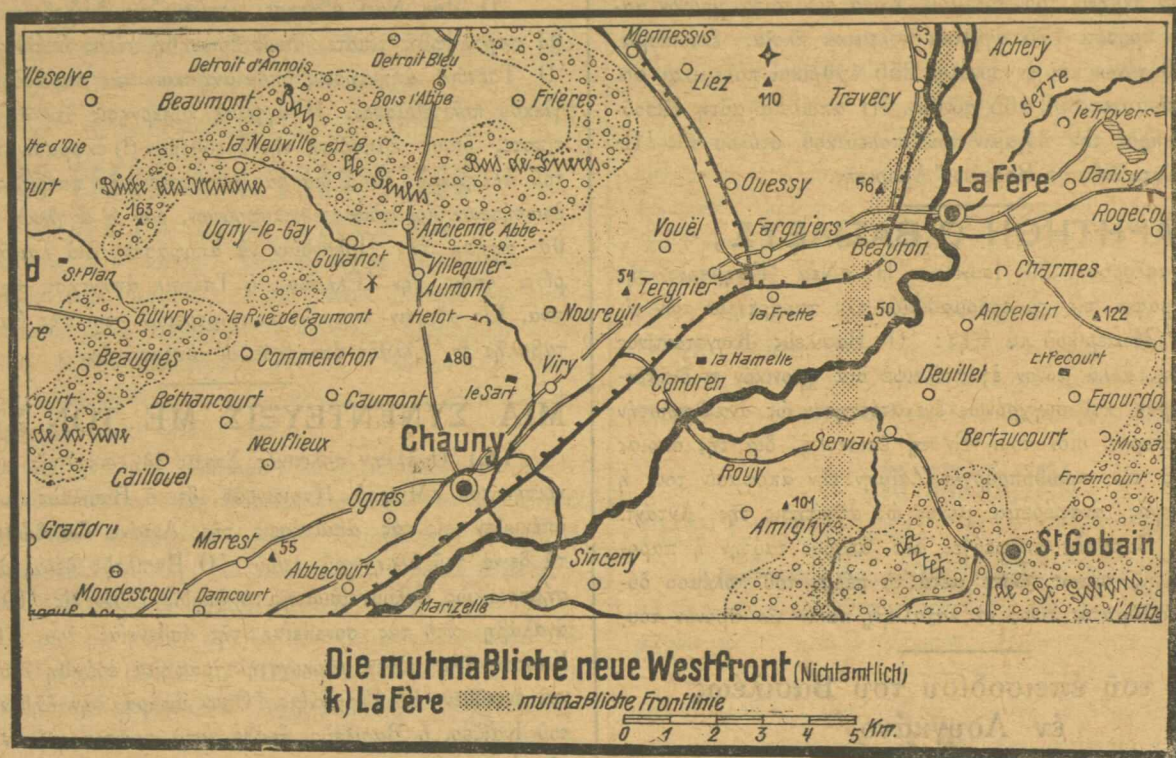
(N.) Παρίσι, 25 Ἰουνίου. (Τηλ. τοῦ πρακτορ. Χαβᾶς.) Ὁ «Χρόνος» ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Ἀνεκωνώθη εἰς τὸν πρίγκηπα Νικόλαον, ἀδελφὸν τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου, ὅτι αἱ προστάτιδες δυνάμεις βλέπουσιν αὐτὸς εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἀπαίτησῃ τὴν ἀναχώρησίν του. Ὁ πρίγκηψ ἐξέφρασε τὴν πρόθεσιν, νὰ ἐγκαταλείψῃ ἀμελητὶ τὴν Ἑλλάδα.

**Ο ΑΙΩΝ ΤΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ**

(Z.) Γενεύη, 25 Ἰουνίου.—Κατὰ τηλεγραφήματα τοῦ «Χρόνου», τῆς «Προόδου» καὶ ἄλλων ἐφημερίδων ἐξ Ἀθηνῶν ὁ Βενιζέλος εἶναι ἀκόμη δυσηρεστημένος ἀπὸ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν βασιλικῶν στοιχείων καὶ ἀπήτησε τὴν ἀπομάκρυνσιν ἀπὸ τὴν πρωτεύουσάν ὅλων τῶν μελῶν τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας πρωτίστως δὲ τοῦ πρίγκηπος Νικολάου. Ὁ μόνος πρίγκηψ πρὸς τὸν ὁποῖον ὁ Βενιζέλος καὶ ἡ Ἀντάντ ἔχουσιν ἐμπιστοσύνην τινά, εἶναι ὁ πρίγκηψ Χριστόφορος, ὁ ὁποῖος ἀπέσχε πάσης πολιτικῆς ἀναμίξεως.

**Τὸ ὑπουργεῖον Βενιζέλου**

(N.) Παρίσι, 25 Ἰουνίου.—Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Ὁ πρωθυπουργὸς Ζαίμης ἐξέφρασε πρὸς τὸν Βασιλέα τὴν ἐπιθυμίαν, νὰ ὑποβάλῃ εἰς αὐτὸν αἴτησιν παραίτησεως τῆς κυβερνήσεως. Κατὰ τὴν χθεσινήν συνομιλίαν του μετὰ τοῦ Ζωννὰρ ὁ Βασιλεὺς ἐδήλωσε τὴν συγκατάθεσίν του, νὰ ἐμπιστευθῆ εἰς τὸν Βενιζέλον τὴν φροντίδα τοῦ σχηματισμοῦ τοῦ νέου ὑπουργείου.



Τὸ πιθανὸν νέον δυτικὸν μέτωπον. Τμήμα Λὰ-Φέρ. (Ἡ γραμμὴ τοῦ μετώπου δεκνύεται ὑπὸ τῆς ἐκ στιγμῶν συγκειμένης λωρίδος.)

(Ν.) Παρίσιον, 25 Ἰουνίου. Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὴν 24 Ἰουνίου τὰ ἑξῆς: Ὁ Ζωνὰρ ἀπήλυθε πρὸς τὸν Ζαΐμηγ νόταν, ἐν τῇ ὁποίᾳ παραπέμπων εἰς τὰς ἐν τῇ νότᾳ τῶν δυνάμεων ἐπιτιμημένας σκέψεις περὶ τῆς ἀντισυνταγματικότητος τῆς παρουσίας βουλῆς προτρέπει τὴν κυβέρνησιν νὰ συγκαλέσῃ τὴν διαλυθεῖσαν βενιζελικὴν βουλὴν. Ὁ Ζαΐμηγ, ὁ ὁποῖος θεωρεῖ τὴν ἀποστολὴν του ὡς περατωθεῖσαν μετὰ τὰς εἰς τὴν χώραν καὶ τὰς δυνάμεις παρασχεθείσας ὑπηρεσίας του, ζητεῖ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς εὐθυμερίας τῆς χώρας τὴν καθυσύχασιν καὶ τὴν συμφιλίωσιν. Τὸ νέον ὑπουργεῖον Βενιζέλου θὰ ἴσχυσθῇ τὴν Τρίτην ἢ Τετάρτην.

**Ἡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΤΣΑΡΟΥ**

(Ν.) Ἀμστερνταμ, 22 Ἰουνίου. Ἰδιωτικὸν τηλεγράφημα. Ἡ «Γενικὴ Ἐμπορικὴ Ἐφημερίδα» ἀναγγέλλει ἐκ Λονδίνου, ὅτι ὁ ἐκ Πετρούπολεως ἐπανελθὼν ἄγγλος ἀπεσταλμένος τῶν ἐργατῶν ἀνεκοίωσεν, ὅτι ἡ κατηγορία κατὰ τοῦ πρώτου Τσάρου καὶ τῶν συλληφθέντων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων θὰ συζητηθῇ εἰς δημοσίαν συνεδρίασιν τοῦ δικαστηρίου. Ὁ Κερένσκι εἶπεν εἰς αὐτόν, ὅτι κατὰ τὴν διαδικασίαν θὰ κατατεθῇ ἔγγραφο, ἐκ τοῦ ὁποῖου προκύπτει, ὅτι ἤθελον νὰ κλείσωσι μονομερῆ εἰρήνην.

**Ἡ ΣΕΡΒΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ**

(Ζ.) Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς ἀναγγέλλει ἐκ Κερκύρας τὰ ἑξῆς: Τὸ σερβικὸν ὑπουργεῖον ἐπέδωκεν εἰς τὸν Διάδοχον τὴν παραίτησίν του, ἢ ὁποία ἐγένετο ἀποδεκτή. Τὸ νέον ὑπουργεῖον συνεκροτήθη ὡς ἑξῆς: Πρόεδρος καὶ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν Πάσις, οἰκονομικῶν Πρότις, ἐσωτερικῶν Γιοβάνοβις, δικαιοσύνης καὶ ἐμπορίου Γιοσούριτσις, δημοσίων ἔργων, παιδείας Μίντσιχ καὶ στρατιωτικῶν στρατηγὸς Τέροτσις.

**Ἡ Ρωσσία ἀπαρνεῖται τὴν ἐν Ἑλλάδι πολιτικὴν τῆς Ἀντάντ**

(Ζ.) Στοκχόλμη 25 Ἰουνίου. Ἡ ῥωσικὴ κυβέρνησις ἀπηγόρευσε κατηγορηματικῶς εἰς τὰ στρατεύματά της νὰ ἀποβιβα-

σθῶσιν εἰς Ἀθήνας, ἵνα μὴ συμμετάσχωσι τῆς παραβιάσεως τοῦ ἑλληνικοῦ πολιτεύματος.

(Ζ.) Στοκχόλμη, 26 Ἰουνίου. Ἡ «Ρουκόγιε Σλάβο» ἀναγγέλλει ἐκ Πετρούπολεως τὰ ἑξῆς: Ὁ Τερ εστσένκο διεμαρτυρήθη πρὸς τὸν γάλλον πρεσβευτὴν, διότι ἐχρησιμοποίηθη ῥωσικὸς στρατὸς εἰς τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον, ὅπως βοηθήσῃ εἰς τὴν κατάληψιν ἑλληνικῶν τινῶν χωρίων καὶ τὴν ἐκδίωξιν τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου. Ἡ διαμαρτυρία ἀπευθύνεται ὡσαύτως ἐναντίον τῆς παρανομίας τῆς χρησιμοποίησεως ῥωσικοῦ στρατοῦ διὰ τοιοῦτον σκοπὸν, χωρὶς προηγουμένως νὰ εἰδοποιθῇ ἡ ῥωσικὴ κυβέρνησις περὶ τούτου.

Ὁ Κερένσκι παρεκλήθη ὑπὸ τοῦ ῥώσου στρατηγοῦ Ντίτερτχ ἐν Θεσσαλονίκῃ, νὰ ἀποστείλῃ τιμὰ ἐκ Ρωσσίας εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπως πληροφορηθῇ τὸν ῥωσικὸν στρατὸν περὶ τῶν ἐν Ρωσσίᾳ γεγονότων.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ**

Ὁ ἐκδότης τῆς ἡμετέρας ἐφημερίδος κ. Αἰμίλιος Γκλάουμπερ λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσῃ τοὺς κ. κ. ἀξιωματικούς τοῦ Δ' Σώματος Στρατοῦ ὄλων τῶν βαθμῶν καὶ ὄλων τῶν ὀπλων, ὡς καὶ τοὺς κ. κ. στρατιωτικοὺς ὑπαλλήλους, ὅπως εὐαρεστούμενοι ἀπεσταλῶσιν εἰς αὐτὸν ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερον φωτογραφίας τῶν ἐν μεγάλῃ στολῇ ἢ στολῇ ὑπηρεσίας ἢ στολῇ ἐκστρατείας, προοριζομένως διὰ προσεχῶς εἰς γερμανικὴν γλῶσσαν ἐκδοθησόμενον ἀναμνηστικὸν λεύκιμμα τῆς ἐν Γκέρλιτς διαμονῆς τοῦ Δ' Ἑλληνικοῦ Σώματος Στρατοῦ.

Ἐνοικιάζεται ἐπιπλ. δωμ. Ἀουγκούστα-στράσσε 12. Π. ἀ.

Ἐνοικιάζεται καλῶς ἐπιπλ. δωμ. μὲ 2 παράθ. καὶ ἤλεκτροφῶς. Ἄν ντέρ Φράουενκιρχε, 2.

Ἐνοικιάζεται μέγα προσήλιον δωμάτιον μὲ 2 παράθυρα καὶ ἰδιαιτ. εἰσοδον. Μύλλερ, Λουίξεν-στράσσε 18. Π.

**ΛΟΓΟΣ**

τοῦ προέδρου τῆς «Ἑλληνικῆς Ἐνώσεως τῆς Ἑλβετίας» καὶ βουλευτοῦ Λαρίσης κ. Ἄντ. Καρτάλη ἐκφωνηθεὶς κατὰ τὸν ἑορτασμὸν τῆς ὀνομαστικῆς ἑορτῆς τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως ὑπὸ τῶν ἐν Ἑλβετίᾳ Ἑλλήνων ἐν τῷ μεγάρῳ τῆς Βασιλικῆς Ἑλληνικῆς Πρεσβείας, ἐν Βέρνη τῆς Ἑλβετίας.

132. Πολὺ ὀρθῶς εἶπεν ὁ κ. πρεσβευτὴς ὅτι ἡ ἑορτὴ τῆς σήμερον δὲν εἶναι μόνον ἐπέτειος τοῦ ὀνόματος τοῦ μεγάλου ἡμῶν Βασιλέως ἀλλὰ καὶ ἑορτὴ αὐτοχρῆμα ἐθνικῆ, διότι τὸ ἔθνος ὀλόκληρον ἑορτάζει ὅταν ἑορτάζῃ ὁ ἀρχηγὸς αὐτοῦ. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο τὸ ὄνομα Κωνσταντίνος συνδέεται μετὰ σημαντικῶν γεγονότων χαρμοσύνης τε καὶ θλίψεων τῆς μακραίωνος ἡμῶν ἱστορίας, εἶναι συνυφασμένον μετ' αὐτῆς καὶ ἐξ αὐτοῦ ὠνομάσθη ἡ πόλις ἐκεῖνη ἢ ἀποτελοῦσα τὴν κορωνίδα καὶ τὸ τέρμα τῶν ἐθνικῶν ἡμῶν πόθων. Τὸ ὄνομα Κωνσταντίνος ἔφερον οἱ ἄριστοι τῶν ἡγεμόνων τῆς χλιετοῦς Ἑλληνικῆς Αυτοκρατορίας καὶ Κωνσταντίνος ἦτο ὁ τελευταῖος αὐτῶν ὁ ἐπὶ τῶν ἐπαλξέων τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπὲρ πίστεως καὶ πατριδος πεσών. Ἐκτοτε γενεαὶ ὀλόκληροι ἀνέμενον μετὰ παλμῶν ἀγωνίας ἐν ἀκάμπτῳ καρτερίᾳ τὴν ἔλευσιν ἐνὸς ἄλλου Κωνσταντίνου, τοῦ ἐκδικητοῦ ἐκείνου, ὅστις ἦτο προωρισμένος ὑπὸ τῆς θείας Προνοίας, ὅπως ἀναλαμβάνων τὸ χαμαὶ πεσὸν ἕϊφος Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιοῦ λόγου, ἀναστήσῃ τὸ παλαιὸν μεγαλεῖον καὶ συνεχίσῃ ὁ θρυλικὸς ἱερεὺς τὴν διακοπιεῖσαν λειτουργίαν. Καὶ μετ' ἀγωνίας καὶ βάραναι αἰώνων, ἠυδόχησεν ὁ Θεὸς τῆς Ἑλλάδος ὅπως καταπέμψῃ αὐτῇ τὸν ἀναμενόμενον ἐκδικητὴν, ἵνα ἐπαληθεύσῃ ἡ παράδοσις καὶ ἐπιτευχθῇ ἡ ἀνάγκη τῆς ἐθνικῆς κληρονομίας. Ἡ ἀρχὴ ἐγένετο καὶ δυνάμει εἰς τὸ ἐξῆς μετὰ βασιμῶν ἐλπίδων νὰ ἀτελιώμεν πρὸς τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἀρξάμενου ἔργου. Ἡ ἐθνικὴ παράδοσις ἀναφέρει ὅτι ἡ εἰκὼν τῆς Παναγίας θετλιμμένη ἐδάχρυσεν καθ' ἣν στιγμὴν ὁ κατακτητὴς γαυριῶν εἰσῆλθεν ἔφιππος ἐν τῷ περιλάμπρῳ καὶ πανσέπτῳ ναφί τῆς Ἁγίας Σοφίας. Ἀλλ' ἡ λαϊκὴ μούσα, ἐρμηνεύουσα καὶ ἐν τούτῳ τὴν ἀδάμαστον καρτερικότητα τῆς φυλῆς ἀναμέλπει λόγους παρηγορίας καὶ ἐνθαρρύνσεως: «Μὴ κλαίεις, κυρὰ Δέσποινα, μὴ κλαίεις, μὴ λυπᾶσαι, πάλι με χρόνους, με καιρούς, πάλι δικά σου θάνατοι.» Καὶ ὁ μαρμαρωμένος Βασιλεὺς ἀνέμενε τὴν κατάλληλον στιγμὴν ὅπως ἀνατινάξῃ τὴν νάρκην τοῦ βαθέος ὕπνου του καὶ τεθῇ καὶ πάλιν ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ἔθνους. Καὶ ἰδοὺ ὅτι ἤλθον οἱ χρόνοι καὶ οἱ καιροὶ καὶ ἡ Παναγία ἤρχισε νὰ ἀνακτῇ τὰ ἀπολεσθέντα καὶ ὁ μαρμαρωμένος Βασιλεὺς ἀναστῇ ἐν τῷ προσώπῳ Κωνσταντίνου τοῦ Β'! Τὸ ἔργον ἄπαρ ἀρξάμενον ὀφείλει νὰ συνεχισθῇ. Κωνσταντίνος ὁ ἐκδικητὴς δὲν δύναται νὰ μένῃ ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὁδοῦ. Ὁ προορισμὸς του εἶναι νὰ φθάσῃ μέχρι τοῦ τέρματος. Ἀλλ' ὅποια μαρτύρια ἐν τῇ ἐκκληρώσει τοῦ ὄψιστου αὐτοῦ καθήκοντος! Ὅποια καὶ ὅποια πλήγματα ἐκ μέρους οἰκείων τε καὶ ξένων δὲν δέχθη ἡ μεγάλη αὐτοῦ καρδιά! Εἶχε μάλιστα ἐπιστρέψῃ νικηφόρος ἐκ τοῦ ἀπελευθερωτικοῦ ἀγώνος, τοῦ ὁποῖου μετὰ τοσαύτης ὀμῆς, ἀλλ' ἐν ταῦτ' αὐτὸ καὶ μετὰ τοσαύτης συνέσεως ἠγγίθη, καὶ ἰδοὺ ὅτι φοβερὰ καταγίγῃ ἐξαπολύεται ἐναντίον τῆς λατρευτῆς του χώρας, ἀπειλοῦσα ὅπως ἀνακαίψῃ αὐτὴν ἐκ θεμελίων καὶ παρασύρῃ εἰς τὸν ὄλεθρον τὰ μάλιστα χθὲς ἀνακτηθέντα. Βαρύδουπος ἐγένετο ἡ σύγκρουσις τῶν ἰσχυρῶν τῆς γῆς καὶ ἡ Ἑλλάς, κράτος μικρὸν καὶ μὴ προφθάσαν εἰσέτι νὰ διοργανώσῃ τὰς νέας αὐτοῦ δυνάμεις, ἐκινδύνει νὰ θραυσθῇ ὡς ἀσθενὲς κάρυον μεταξὺ γιγαντιαίων βράχων. Πολλὰ καὶ ἔλκυστικὰ ὑπῆρξαν αἱ σειρήνες αἰνίτες προσε-

καλοῦν αὐτὴν εἰς τὸν φθοροποιὸν ἀγῶνα καὶ ἀπρητεῖτο σύνεσις ὑπερτάτη καὶ ἰσχυρὸς ἀγρυπνὸς ἐκ μέρους τῶν κυβερνώντων ὅπως γῆνη ἢ κατάλληλος ἐκλογή τῆς ὁδοῦ, ἣν ὀφείλει νὰ ἀκολουθήσῃ τὸ ἔθνος, δύναμις δὲ θελήσεως ἀκαταγώνιστος καὶ πατριωτισμὸς ἄπειρος καὶ πνεῦμα αὐτοθυσίας οὐ τῆς τυχούσης, ἵνα ἐμμεινώσιν ἐν τῇ ἐκλεγεῖσθῃ ὁδῷ, παρ' ὅλας τὰς πολλαπλὰς ἀντιδράσεις καὶ τὰς ἀνηκούστους πιέσεις. Ἐλαχίστη παρεκτροπὴ ἐκ τῆς διαγεγραμμένης πορείας, θὰ ἠπείλει μὲ ναυάγιον τὸ κλυδωνιζόμενον σκάφος. Ἐκαστος δύναται εὐκόλως νὰ φαντασθῇ τὸ μέγεθος τῆς εὐθύνης τοῦ ὑπάτου τῆς Πολιτείας ἀρχόντος καὶ μετ' ἀγωνίας ἠτέλιον πρὸς αὐτὸν πάντες. Ἐκεῖνος δὲ σταθμίσας μετὰ συνέσεως τὰ πάντα, διέκρινε μὲ τὸ ἀστείον αὐτοῦ βλέμμα ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἔπιπομένη εἰς τὸν ἀπαίσιον αὐτὸν πόλεμον, μόνον τῶν ξένων τὰ συμφέροντα θὰ ἐξοπηρέτει, καὶ σύμφωνον ἔχων πρὸς ἑαυτὸν τὴν γνώμην τοῦ λαοῦ τοῦ ἀπεφάσισε περιφρονῶν τὰς παρεγγήσεις καὶ τὰς διαβολὰς, ὅπως μὴ ἀνασύρῃ καὶ πάλιν ἐκ τῆς θέσεώς του τὸ τιμημένον αὐτοῦ εἶφος ἐκτὸς ἐὰν εὐκαιρία ἀποκλειστικοῦ καὶ ἀσφαλούς ἐθνικοῦ συμφέροντος ἐπέβαλλε τοῦτο. Τὰ ἐπελθόντα ἐκτοτε γεγονότα, ἢ ἐκμηδένισις τῶσων ἄλλων μικρῶν ὡς ἡμεῖς κρατῶν, ἢ ἀβεβαιότης, ἦτις καὶ νῦν εἶτι, μετὰ παρέλευσιν σχεδὸν τριετίας, ὀφίσταται περὶ τῆς τελειωτικῆς νίκης, ἀπέδειξαν ὀρθὴν τὴν κρίσιν του, ἀλλὰ καὶ ἤρθετο ἐκτοτε τὸ μαρτύριον αὐτοῦ καὶ μετ' αὐτοῦ τὸ μαρτύριον ὀλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος.

Δὲν ὑπῆρξεν ὕβρις καὶ συκοφαντία ἦτις δὲν ἐξετοξεύθη ἐναντίον του, δὲν ὑπῆρξε πικρία μὲ τὴν ὁποίαν δὲν ἐποτίσθη καὶ δὲν ὑπῆρξεν ἀπειλὴ ἦτις δὲν ἀπρηθύνθη πρὸς αὐτόν. Ἀλλ' Ἑκεῖνος, ἀλόκληρος, ὡς ὁ Ὀλομπος, ἐν τῇ πεποιθήσει αὐτοῦ, μὴ ἔχων πρὸ ὀφθαλμῶν ἢ τὸ συμφέρον τῆς χώρας καὶ μόνον, βέβαιος δὲ περὶ τῆς ἀφοσιώσεως τοῦ λαοῦ του, ἀντέταξεν ἀπτόητος τὰ χαλύβδινα αὐτοῦ στήθη εἰς τὰ βέλη τοῦ φθόνου, τοῦ μίσους καὶ τῶν συμφερόντων. Καὶ ὅταν τις ἐτόλμησέ ποτε νὰ τῷ ὑποδείξῃ τὸν κίνδυνον τὸν ὅποιον διέτρεχεν ὁ θρόνος του: «Καὶ τί σημασίαν δύναται νὰ ἔχῃ ὁ θρόνος μου, ἀπῆντησε μετ' ὀργῆς, ὅταν πρόκειται νὰ καταστραφῇ ἡ Ἑλλὰς;» Λόγοι μεγάλοι καὶ ἐμπνευσμένοι, λόγοι εἰς οὓς ἀντανακλᾷ ὀλόκληρον τὸ μεγαλεῖον τῆς ψυχῆς του. Ὅταν δὲ μίαν ἡμέραν ὁ ἱστορικὸς τοῦ μέλλοντος θὰ περιγράψῃ τὴν εἰδεχθῆ περιόδον τῆς σήμερον, τὴν ἀδυσώπητον αὐτῆν σύγκρουσιν τῶν ἀγρίων παθῶν καὶ τῶν ἀνομολογητῶν συμφερόντων, μία μόνη μορφή, ἐπιβάλλουσα καὶ ὠραία θὰ ὕψωθῃ ἐνώπιον αὐτοῦ, ἡ εὐγενὴς καὶ ἀσπιλος μορφή Κωνσταντίνου τοῦ Β'.

Ἰδοὺ πῶς ἐξηγεῖται ἡ πρὸς αὐτὸν ἀφοσίωσις ἡμῶν. Δι' ἡμᾶς, αὐτὸς εἶναι ἡ ἐκπροσώπησις καὶ ἐξιδανικεύσις τῆς πατριδος ἡμῶν. Ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ δὲν τιμῶμεν ἡμεῖς ἀρχηγὸν Κράτους ὀφειλοντος εἰς τὴν γέννησιν μόνον τὸ ὕπατον αὐτοῦ ἀξίωμα, ἀλλ' ἐθνικὸν ἠγέτην συγκροτοῦντα ἐν ἑαυτῷ πάσας τὰς ιδέας ἡμῶν, ἀντανακλῶντα πάντα τὰ αἰσθητήματα ἡμῶν, διαπνεόμενον ἀπὸ τὰ αὐτὰ μεθ' ἡμῶν ἐθνικὰ ἰδεώδη. Αὐτὸς δι' ἡμᾶς ἀποτελεῖ τμήμα τῆς ψυχῆς ἡμῶν, ἐκπροσώπησιν τῆς ὑπάρξεώς μας, ὅσπου ἐκ τῶν ὀστέων μας καὶ σάρκα ἐκ τῆς σαρκὸς μας. Δὲν τιμῶμεν ἡμεῖς αὐτὸν ὡς αὐταρχικὸν δεσπότην, καθὼς ἠθέλησαν νὰ παραστήσωσιν ἡμᾶς, ἀλλ' ὡς Βασιλέα δημοκράτην, συσσωματοῦμενον μεθ' ἡμῶν, ἐν διαρκεί ψυχικῇ μεθ' ἡμῶν ἐπικοινωνίᾳ εὐρισκόμενον, συγκαίροντα καὶ συλλυπούμενον μεθ' ἡμῶν, πάσχοντα καὶ πονοῦντα ὡς ἡμεῖς, Βασιλέα συνταυτιζόμενον μετὰ τοῦ ἔθνους, πλήρη ἔχοντα συναίσθησιν τῆς μεγάλης αὐτοῦ ἀποστολῆς, παλλόμενον ὑπὸ τοῦ πόθου ὅπως καταδειχθῇ ἀντάξιος τῶν μεγάλων αὐτοῦ συνανόμων, Βασιλέα πατέρα καὶ ἀδελφόν, ἀληθῆ ποιμένα λαῶν.

Καί, ἐπιτρέψατέ μοι, κ. πρεσβευτά, ἵνα παρακαλέσω ὑμᾶς ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Ἐνώσεως τῆς Ἑλβετίας, τῆς ὁποίας ἔχω τὴν ὑψίστην τιμὴν νὰ προϊσταμαι, ὅπως, ὅταν μετὰ τινος σιτημᾶς συντάξῃτε τὸ πρὸς αὐτὸν συγχαρητήριο ἐπὶ τῇ ἑορτῇ του τηλεγράφημα προσθέσῃτε καὶ ὀλίγας ἐκ μέρους ἡμῶν λέξεις. Εἶπατε αὐτῷ ὅτι μετ' ἀδιαπτώτου ἐνδιαφέροντος καὶ μετ' ἀληθοῦς ἀγωνίας παρακολουθοῦμεν ἡμεῖς οἱ ἐν τῇ ξένῃ Ἑλλήνες τὰς διαφόρους φάσεις τοῦ μαρτυρίου του. Ὅτι, καίτοι μὴ εὐρισκόμενοι ἐν τῷ μέσῳ τῶν ἀδίκως πασχόντων ἀδελφῶν ἡμῶν, συμπάσχουμεν καὶ συμπονοῦμεν ἐν τούτοις ἐκ τοῦ μακρόθεν μετ' αὐτῶν καὶ ἡ δόνη ἀυτῆ ἡμῶν ἡ ἠθική, ἐν τῇ ἀτμοσφαίρᾳ ταύτῃ τῆς παρεξηγήσεως καὶ τῆς συκοφαντίας ἐν τῇ ζωμῆν, δὲν εἶναι ἴσως κατὰ πολὺ κατωτέρα τῶν παθημάτων ἐκείνου. Εἶπατε αὐτῷ ὅτι, ἕκαστον κτύπημα καταφερόμενον ἐναντίον τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν φιλοτιμίας ἀντηχεῖ πικρότατα εἰς τὰ μυχιατάτα τῆς ψυχῆς ἡμῶν καὶ ὁ ἐξ ἀκανθῶν στέφανος, ὅστις περιβάλλει τὸ σεπτὸν αὐτοῦ μέτωπον, περισφίγγει ὀδυνηρῶς καὶ τὰς καρδίας ἡμῶν. Ἄλλ' εἶπατε αὐτῷ συγχρόνως ἥτις ἐνθαρρύνει ἡμᾶς ἡ ἐλπίς καὶ ἡ πεποίθησις ὅτι ταχέως θὰ ἀνατελεῖ ἡ ἡμέρα τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἰκανοποιήσεως. Τότε ὁ ἀκάνθινος στέφανος θέλει μεταβληθῆ εἰς στέφανον δάφνης καὶ τότε ὀλόκληρον τὸ ἔθνος κλίνει τὸ γόνυ πρὸ τῆς πανσέπτου αὐτοῦ μορφῆς θέλει ὑποβάλλει αὐτῷ ἀπεριόριστου θαυμασμοῦ καὶ ἀφθάρτου εὐγνωμοσύνης φόρον. Τότε θὰ λησμονηθῶσιν αἱ πικρίαι του, χαρᾶς ἡμέραι θέλουσι διαδεχθῆ τὰς ἡμέρας τῆς καταγίδος καὶ ἡ Ἑλλὰς θὰ ἀναλάβῃ καὶ πάλιν μετὰ μείζονος μάλιστα ὁρμῆς τὴν ἀνακοπεῖσαν πρὸς στιγμὴν πρόοδον, ἀνασυντάσσουσα καὶ ἀναδιοργανοῦσα τὰς δυνάμεις αὐτῆς, χρησιμοποιοῦσα καταλλήλως τὸν ἀμύθητον θησαυρόν, τὸν ὁποῖον κατὰ τὴν

περίοδον τῆς δοκιμασίας ἀπέδειξεν ὅτι ἐγκλείει ἡ λαϊκὴ ψυχὴ, ἀνδρουμένη ὀλικῶς καὶ ἠθικῶς, ὅπως κατὰ ἀνάγκην τὴν ἐμπρέπουσαν εἰς αὐτὴν ἐν τῷ κόσμῳ θέσιν ὑπὸ τὰς ἐμπνεύσεις τοῦ Μεγάλου αὐτῆς Βασιλέως.

Καὶ μέχρις οὗτο φθάσῃ ἡ πολυπόθητος αὐτῆ στιγμὴ τῆς ἀπολυτρώσεως καὶ παλιγγενεσίας, διαβεβαιώσατε τὸν Βασιλέα ἡμῶν, κ. πρεσβευτά, ὅτι οἱ ἀποτελοῦντες τὴν Ἑλληνικὴν Ἐνωσιν, ἐγγεγραμμένοι καὶ μὴ, ἀδιαφοροῦντες πρὸς τὰς πέριξ αὐτῶν ἀνάρθρους κραυγὰς τῶν μὴ δυναμένων νὰ ἀντιληφθῶσι τὴν ἀλήθειαν, θέλουσιν ἐμμενεῖ πιστοὶ καὶ ἀκλόνητοι παρὰ τὸ πλεῖρόν του, ἔτοιμοι εἰς πᾶσαν ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ τοῦ ἔθνους θυσίαν. Εἶπατε αὐτῷ ὅτι τῆδε κείμεθα τῆς κείνου ῥήμασι πειθόμενοι.

Ζήτω ὁ Μέγας ἡμῶν Βασιλεὺς!

Ζήτω τὸ ἀδάμαστον Ἑλληνικὸν ἔθνος!

**ΡΕΣΤΩΡΑΝ " ΖΒΑ'Ι ΛΙΝΤΕΝ "**  
ΕΝ ΡΑΟΥΣΒΑΛΝΤΕ

Ἐκάστην Τρίτην, Πέμπτην καὶ Κυριακὴν κονσέρτο τῆς ἐλληρικῆς στρατιωτικῆς μουσικῆς.

Θερμὰ καὶ κρύα φαγητὰ καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐξαιρέτα γλυκίσματα, μπίρα, κρασιά, καφφές. Μὴ εὐνοοῦντος τοῦ καιροῦ κονσέρτο ἐντὸς τοῦ ρεστωράν.

**ΝΤΟ'Υ'ΤΣΕΡ ΚΡΟΥΓ**

ΜΙΤΤΕΛ-ΣΤΡΑΣ. 8 α.

Καθημερινῶς  
ΚΟΝΣΕΡΤΟ.

Εὐχάριστος διαμονὴ

**ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ „ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“**

Εἶναι κατασκευασμένα ἀπὸ γνήσια ἑλληνικὰ καπνά

πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καπνοπώλεια

**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ**

**„ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“**

**ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ**

ΑΝΝΟΒΕΡΟΝ